



Thông điệp này được đăng bằng tiếng Anh, tiếng Русский, tiếng Soomaali, tiếng Tây ban nha 简体中文, và Tiếng Việt tại: <https://go.usa.gov/xtBQC>.

Ngày 8 tháng 9 năm 2022

Đến: Tất cả những người tham gia, đối tác và nhân viên ODDS
Từ: Lilia Teninty, Giám đốc, Văn phòng Dịch vụ Người Khuyết tật Phát triển
Chủ đề: Nhận thức về bệnh đậu mùa khỉ (monkeypox)

Cơ quan Quản lý Y tế Oregon (Oregon Health Authority - OHA) gần đây [đã loan báo sự bùng phát dịch bệnh hMPXV](#), thường được gọi là bệnh đậu mùa khỉ. Đây là một điều đáng lo ngại, vì bất cứ ai cũng có thể bị bệnh đậu mùa khỉ. Dưới đây là một số nguồn lực để hỗ trợ quý vị.

Các nguồn hỗ trợ quốc gia

Theo [Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh \(Center for Disease Control and Prevention - CDC\)](#):

- Bệnh đậu mùa khỉ là một bệnh có thể gây ra các triệu chứng giống như bệnh cúm và chứng phát ban.
- Sự lây truyền từ người sang người của vi rút đậu mùa khỉ xảy ra do tiếp xúc trực tiếp với ung nhọt hoặc chất dịch từ cơ thể bị nhiễm bệnh, hoặc do tiếp xúc với dịch tiết đường hô hấp khi tiếp xúc trực tiếp lâu dài.
- Một người được coi là có khả năng lây nhiễm cho đến khi chứng phát ban lành hoàn toàn với việc hình thành một lớp da tươi mới.

Trang mạng [\(CDC\) về bệnh đậu mùa khỉ](#) có một số tài liệu bằng tiếng Anh và [tiếng Tây Ban Nha](#) bao gồm [hướng dẫn về các cơ sở sống tập trung nơi có bệnh đậu mùa](#).

Các nguồn thông tin/hỗ trợ ở Oregon

Để cập nhật về bệnh đậu mùa khỉ ở Oregon, [hãy truy cập trang mạng bệnh đậu mùa khỉ của OHA](#). OHA cung cấp:

- Nguồn lực tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha.

- Hướng dẫn điều Trị
- Thông tin về thử nghiệm và vắc xin.
- Số trường hợp nhiễm bệnh hiện tại ở Oregon.
- Các cập nhật của OHA.
- Thông tin cho các đối tác bao gồm Bộ lạc và y tế công cộng địa phương, các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe và các đối tác cộng đồng.

Các câu hỏi và nếu quý vị cảm thấy đau bệnh

Nếu quý vị cảm thấy đau bệnh và nhận thấy [bị phát ban và các triệu chứng mới](#), hãy tránh tiếp xúc da kề da, hãy nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị hoặc gọi số 211.

Vui lòng hỏi các câu hỏi về bệnh đậu mùa khỉ trực tiếp với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị.

Trân trọng,



Lilia Teninty

Giám đốc

Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển

Các thông điệp trước đây của Giám đốc ODDS được đăng tại
<http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Theo dõi chúng tôi trên Facebook @oregonDHS.IDD hoặc twitter @OregonODDS và tham khảo trang web của chúng tôi.

Quý vị có thể nhận tài liệu này bằng các ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, chữ nổi braille hoặc định dạng mà quý vị ưa thích. Liên lạc với Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS) theo số 503-945-5811. Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi từ tất cả dịch vụ chuyển tiếp dành cho người khiếm thính, khiếm thính-khiếm thị, khó nghe hoặc khuyết tật về phát âm. Để tìm hiểu thêm về các bên cung cấp dịch vụ chuyển tiếp, vui lòng truy cập www.oregonrelay.com hoặc www.fcc.gov/encyclopedia/trs-providers.